

SiroSonic/L/TL PerioSonic



Español

Manual del operador

Índice

1	Antes de empezar.....	6
1.1	Estructura del documento.....	8
2	Indicaciones de seguridad	11
3	Descripción técnica.....	15
3.1	Función	15
3.2	Funcionamiento de la detección de concreciones.....	15
3.3	Estructura de la pieza de mano de ultrasonidos.....	16
3.4	Datos técnicos	18
3.5	Ajuste de potencia de las puntas de ultrasonidos	22

4	Preparativos	24
4.1	Primera puesta en funcionamiento y pausas prolongadas	24
4.2	Antes de iniciar la jornada	24
4.3	Antes de cada paciente	25
5	Manejo	26
5.1	Conexión de la pieza de mano de ultrasonidos a la manguera de la alimentación	28
5.2	Extracción de la pieza de mano de ultrasonidos de la manguera de la alimentación .	30
5.3	Inserción y extracción de una punta de ultrasonidos.....	32
5.4	Comprobación de la utilidad de la punta de ultrasonidos	34
5.5	Ajuste de potencia de las puntas de ultrasonidos	35
5.6	Ajuste del spray refrigerante	37
5.7	Tratamiento.....	39

6	Acondicionamiento posterior.....	69
6.1	Después de cada tratamiento.....	69
7	Acondicionamiento.....	71
7.1	Realizar desinfección previa	71
7.2	Limpieza y desinfección mecanizadas... ..	73
7.3	Limpieza y desinfección manual.....	76
7.4	Esterilización.....	79
8	Mantenimiento	82
8.1	Mantenimiento del conducto de agua.....	82
8.2	Limpieza de la superficie del conductor de luz	84
8.3	Sustitución del cartucho de agua del spray	85
8.4	Sustitución de la lámpara halógena/LED.....	88

9	Repuestos y artículos consumibles	90
10	Eliminación.....	104

1 Antes de empezar...

SiroSonic/L/TL, PerioSonic cumple las disposiciones con arreglo al estado de la técnica.

1. Lea el manual del operador antes de utilizar SiroSonic/L/TL, PerioSonic.
2. Utilice SiroSonic/L/TL, PerioSonic solo para las aplicaciones descritas en el manual del operador.
3. Tenga en cuenta las normas sanitarias, las disposiciones sobre seguridad e higiene en el trabajo y las medidas de prevención de accidentes aplicables en su país para SiroSonic/L/TL, PerioSonic.

Uso previsto

SiroSonic/L/TL, PerioSonic se emplea para la terapia de enfermedades dentales. La terapia se aplica en los siguientes casos:

- eliminación de depósitos y cálculos (Scaling) en el área supragingival,
- eliminación de placas y concreciones (periodoncia) en el área subgingival,
- limpieza de implantes, así como de restauraciones metálicas o cerámicas (punta para la limpieza de implantes),
- enjuague de conductos radiculares preparados (Endo),
- licuefacción de adhesivos tixotrópicos (CEM)
- micropreparación
- tratamiento de endodoncia retrógrada (Endo)

PerioSonic sirve además para generar una señal de tensión durante la realización de un análisis con PerioScan.

Contraindicaciones

Ninguna

Grupo destinatario

Este producto es de uso exclusivo para profesionales especializados en odontología en la consulta dental y en el laboratorio.


1.1 Estructura del documento


1.1.1 Identificación de las indicaciones

Advertencias de peligro

- Tenga en cuenta las advertencias para evitar daños personales.

Las advertencias se identifican del siguiente modo:

 **¡PELIGRO!** identifica un peligro que, si no se evita, **provoca** lesiones graves o la muerte.

 **¡ADVERTENCIA!** identifica un peligro que, si no se evita, **puede provocar** lesiones graves o la muerte.

Indicaciones de uso

⚠ ¡PRECAUCIÓN! identifica un peligro que, si no se evita, **puede provocar** lesiones.

- Tenga en cuenta las indicaciones de uso para evitar daños materiales y costes adicionales.

Las indicaciones de uso se identifican del siguiente modo:

¡ATENCIÓN! identifica medidas para evitar daños materiales.

IMPORTANTE: identifica información para evitar costes adicionales, así como demás información importante.

Consejo: identifica información para facilitar el trabajo.

1.1.2 Formatos y símbolos

Los símbolos y formatos utilizados en este documento tienen el siguiente significado:

<ul style="list-style-type: none"> ✓ Requisito 1. Primer paso de manejo 2. Segundo paso de manejo o ➤ Manejo alternativo ↶ Resultado ➤ Paso de manejo individual 	<p>Insta a llevar a cabo una actividad.</p>
<p>Uso de formatos y símbolos [→ 10].</p>	<p>Identifica una referencia a otra parte del texto e indica su número de página.</p>
<ul style="list-style-type: none"> • Enumeración 	<p>Identifica una enumeración.</p>

Obligaciones del usuario

2 Indicaciones de seguridad

- Use sólo equipos de trabajo en perfecto estado que **no** difieran de los datos indicados [→ 18].
- Protéjase a sí mismo, al paciente y a terceros frente a los peligros. Para ello, tenga en cuenta las notas sobre seguridad.
- Tenga en cuenta el uso previsto.
- Mantenga el manual del operador al alcance para consultas posteriores.
- Utilice SiroSonic/L/TL, PerioSonic únicamente con dispositivos de Dentsply Sirona.
- Utilice cada punta sólo con la llave dinamométrica que se adjunta al suministro.
- Deseche la llave dinamométrica con la punta una vez finalizado un periodo de uso de doce meses.

Prevención de la transmisión de infecciones y la contaminación cruzada

Prevenga la transmisión de infecciones y la contaminación cruzada entre pacientes, operadores y terceros: después de atender a cada paciente, realice una esterilización.

Tome las medidas de higiene adecuadas, p. ej., utilice guantes protectores.

Prevención de lesiones oculares

El LED pertenece al grupo de riesgo 2 según la norma CEI 62471:2006. El LED emite radiación óptica que posiblemente sea peligrosa y nociva para los ojos. ¡Riesgo de lesiones en la retina a causa de la emisión de luz azul! Durante el servicio no mire al LED durante un tiempo prolongado.

Uso inadecuado

Un uso inadecuado del producto puede originar daños en la superficie dental.

Fallos de funcionamiento o daños

En caso de producirse fallos de funcionamiento, un aumento o una modificación del comportamiento acústico o daños, deje de utilizar inmediatamente el instrumento. Las piezas de mano y puntas de ultrasonidos que presenten daños, pueden provocar lesiones. Informe a su distribuidor dental o al fabricante.

Zona con peligro de explosión

Reparación

No utilice este producto en zonas con peligro de explosión.

No repare usted mismo las piezas de mano de ultrasonidos y puntas de ultrasonidos.

Puntas de ultrasonidos, repuestos y accesorios

Utilice únicamente piezas / puntas originales de Dentsply Sirona o autorizadas por Dentsply Sirona. El uso de piezas / puntas no autorizadas por Dentsply Sirona **no** garantiza el funcionamiento seguro y puede provocar daños en la pieza de mano.

Trabajos de endodoncia

Durante los trabajos de endodoncia, coloque al paciente un dique de hule.

Marcapasos y desfibriladores implantables

Dentsply Sirona recomienda renunciar al uso de piezas de mano de ultrasonido en pacientes o usuarios del dispositivo con marcapasos y/o desfibriladores implantados.

Combinado con unidades de tratamiento

Utilice las piezas de mano de ultrasonidos de Dentsply Sirona exclusivamente en combinación con una unidad de tratamiento de Dentsply Sirona. En combinación con unidades de tratamiento de otro fabricante existe el peligro de sufrir lesiones.

En caso de duda, dirijase a su distribuidor dental o al fabricante.

3 Descripción técnica

3.1 Función

La pieza de mano de ultrasonidos convierte la energía eléctrica en un movimiento de traslación y la transmite a la punta de ultrasonidos, haciendo vibrar de este modo el extremo distal de la punta de ultrasonidos.

3.2 Funcionamiento de la detección de concreciones

Sólo es posible una detección de concreciones con una punta de ultrasonidos SiroPerio 4PS en combinación con la pieza de mano PerioSonic en el dispositivo PerioScan de Dentsply Sirona.

Detección: se analiza el patrón físico de oscilación de la punta de ultrasonidos y se detecta así la superficie dental que ha entrado en contacto. De esta manera se detecta la sustancia o material del diente a explorar, y no su estructura superficial.

En cuanto la pieza de mano PerioScan se retira de su soporte, el modo de detección se activa de forma automática.

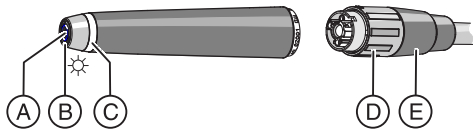
Si el software detecta superficies de raíz, el anillo de aviso se ilumina en color verde; si se detectan concreciones, el anillo de aviso se ilumina en color azul. Tenga en cuenta las indicaciones que figuran en el manual del operador de PerioScan.

3.3 Estructura de la pieza de mano de ultrasonidos

Estructura SiroSonic/L/TL



A	Alojamiento de la punta
B	Salida de la luz (solo con SiroSonic L/TL)
C	Anillo de regulación
D	Tuerca de la manguera



Estructura PerioSonic

A	Alojamiento de la punta
B	Salida de luz
C	Anillo de aviso
D	Anillo de regulación
E	Tuerca de la manguera

3.4 Datos técnicos

Pieza de mano de ultrasonidos

	SiroSonic	SiroSonic L	SiroSonic TL	PerioSonic
Frecuencia de oscilación en kHz	25 - 32	25 - 32	25 - 32	25 - 32
Función de spray	x	x	x	x
Regulación del agua de spray en el acoplamiento	x	x	x	x
Función de luz	-	x	x	x
Amplitud de oscilación de la punta de ultrasonidos en μm (100 μm = 0,10 mm)	~ 180 (con punta 4L)	~ 180 (con punta 4L)	~ 180 (con punta 4L)	~ 200 (con punta 4PS)

Unidad de tratamiento

		SiroSonic	SiroSonic L ¹	SiroSonic TL
Tensión de la bombilla en V, en la bombilla		-	3,6 ±0,1	-
Corriente de la bombilla en A				
	Lámpara halógena	-	-	-
	LED	-	0,03	0,03
Caudal de agua del spray en ml/min (con el regulador de agua abierto al máximo)		60	60	60
Presión de agua del spray en bares (sin punta)		2 ±0,2	2 ±0,2	2 ±0,2
Proporción de agua recomendada en el spray en ml/min		> 30 ml/min	> 30 ml/min	> 30 ml/min

¹ Depende de la unidad de tratamiento y de su equipamiento

PerioScan

		PerioSonic
Tensión de la bombilla en V, en la bombilla		-
Corriente de la bombilla en A		
	Lámpara halógena	-
	LED	0,03
Caudal de agua del spray en ml/min (con el regulador de agua abierto al máximo)		60
Presión de agua del spray en bares (sin punta)		1-1,5
Proporción de agua recomendada en el spray en ml/min		> 30 ml/min

Condiciones de funcionamiento

Temperatura ambiente	10 °C - 40 °C (50 °F - 104 °F)
Humedad relativa	30 % - 95 %
Presión del aire	700hPa - 1060hPa

3.5 Ajuste de potencia de las puntas de ultrasonidos

Las puntas pueden funcionar con la siguiente potencia máxima:

	SiroSonic	SiroSonic L	SiroSonic TL	PerioSonic
Punta n.º 1L	100%	100%	100%	100%
Punta n.º 2L	100%	100%	100%	100%
Punta n.º 3L	≤ 80%	≤ 80%	≤ 80%	≤ 80%
Punta n.º 4L	≤ 70%	≤ 70%	≤ 70%	≤ 70%
SiroPerio PE 1	≤ 70%	≤ 70%	≤ 70%	≤ 70%
SiroPerio PE 2	100%	100%	100%	100%
SiroPerio PE 3	100%	100%	100%	100%
SiroPerio 4 PS	≤ 80%	≤ 80%	≤ 80%	≤ 80%

	SiroSonic	SiroSonic L	SiroSonic TL	PerioSonic
SiroPerio PE 5	100 %	100 %	100 %	100 %
SiroPerio PE 6	100 %	100 %	100 %	100 %
Puntas SiroPrep	100 %	100 %	100 %	100 %
Puntas SiroRetro	100 %	100 %	100 %	100 %
puntas CEM	≤ 10%	≤ 10%	≤ 10%	≤ 30%
SiroImplant IP 1	≤ 70%	≤ 70%	≤ 70%	≤ 70%
Punta de endodoncia n.º 5	≤ 4%	≤ 4% o función Endo 1e - 5e ^I	Función Endo 1e - 5e ^{II}	≤ 4%

^I en combinación con la unidad de tratamiento Intego/Intego Pro

^{II} en combinación con la unidad de tratamiento Teneo/Sinius

4 Preparativos

4.1 Primera puesta en funcionamiento y pausas prolongadas

- Tras el transporte y antes de la primera puesta en funcionamiento, se debe respetar una fase de normalización adecuada.
- Esterilice la pieza de mano de ultrasonidos y los accesorios antes de la puesta en funcionamiento [→ 79].
- Limpie y conserve la pieza de mano de ultrasonidos tras pausas prolongadas.

4.2 Antes de iniciar la jornada

- Enjuague los conductos de agua durante dos minutos.

4.3 Antes de cada paciente

1. Enjuague los conductos de agua durante 30 segundos.
2. Conecte la pieza de mano de ultrasonidos [→ 28].
3. Coloque la punta de ultrasonidos [→ 32].
4. Comprobación de la utilidad de la punta de ultrasonidos [→ 34].
5. Ajuste una cantidad suficiente de agua refrigerante (> 30 ml/min) [→ 37].
6. Utilice sólo agua filtrada (< 80 µm).
7. Compruebe si las toberas presentan obstrucciones o incrustaciones (p. ej., de cal) y, en caso necesario, limpie las toberas.
8. Compruebe que la punta se encuentre en perfecto estado y esté colocada correctamente.
9. Compruebe la carga axial que puede soportar la punta.

Consejo: durante los trabajos de endodoncia, coloque al paciente un dique de hule.

5 Manejo

¡ATENCIÓN! Las puntas se desgastan y se deforman. ¡Peligro de pérdida de potencia y peligro de rotura de la punta! Utilice únicamente puntas que **no** presenten muestras de desgaste o deformaciones. **No** intente corregir la curvatura de las puntas deformadas.

⚠ ¡PRECAUCIÓN! Una punta que no se encuentre firmemente colocada, puede soltarse de la rosca o romperse. ¡Peligro de lesiones! Por este motivo, utilice la pieza de mano de ultrasonidos sólo cuando la punta esté correctamente tensada.

⚠ ¡PRECAUCIÓN! Una refrigeración insuficiente produce un sobrecalentamiento de la zona de preparación, de la punta y de la pieza de mano de ultrasonidos. Cerciórese de que el caudal de agua sea superior a 30ml/min.

Excepción: el caudal de agua de la punta n.º 6L (CEM) queda bloqueado. Se permite el uso del scaler en combinación con la

punta n.º 6L (CEM) únicamente durante un periodo breve de tiempo.

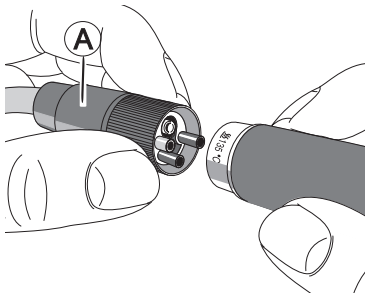
⚠ ¡PRECAUCIÓN! Una pieza de mano de ultrasonidos con una punta atornillada puede causar pinchazos. ¡Peligro de lesiones! Mientras la pieza de mano de ultrasonidos no esté en uso: extraiga la punta o coloque la llave dinamométrica como medida de protección.

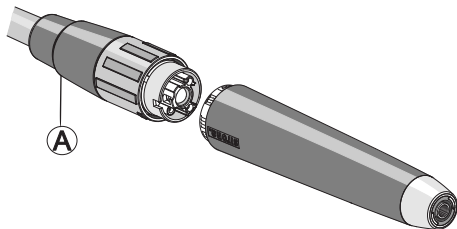
⚠ ¡PRECAUCIÓN! ¡La radiación óptica peligrosa puede ser perjudicial para los ojos! Durante el servicio, **no** mire al LED durante mucho tiempo.

5.1 Conexión de la pieza de mano de ultrasonidos a la manguera de la alimentación

Conexión de SiroSonic/L

1. Compare el patrón del orificio en la pieza de mano con el tubo en el acoplamiento de la manguera.
2. Sostenga firmemente la tuerca de la manguera (A) e inserte la pieza de mano de ultrasonidos hasta que escuche que ha encajado.





Conexión de SiroSonic TL y PerioSonic

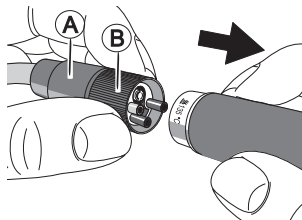
1. Alinee el rótulo de Dentsply Sirona y la escotadura en el acoplamiento de la manguera.
2. Sujete firmemente la tuerca de la manguera (A) e inserte la pieza de mano de ultrasonidos hasta que escuche que ha encajado.

5.2 Extracción de la pieza de mano de ultrasonidos de la manguera de la alimentación

⚠ **¡PRECAUCIÓN!** Durante el funcionamiento, **no** separe la pieza de mano de ultrasonidos de la manguera de alimentación. ¡Peligro de lesiones!

Extracción de SiroSonic/L

- ✓ La pieza de mano de ultrasonidos **no** está en funcionamiento.
- 1. Sostenga firmemente la manguera de alimentación por el anillo de regulación (B), **no** por la tuerca de la manguera (A).
- 2. Separe la pieza de mano de ultrasonidos de la manguera de alimentación. Para ello, **no** agarre ni tire de la manguera de alimentación.



Extracción de SiroSonic TL/PerioSonic

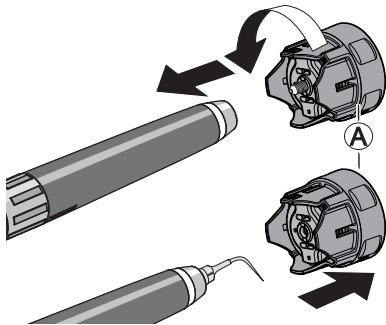
- ✓ La pieza de mano de ultrasonidos **no** está en funcionamiento.
- Separe la pieza de mano de ultrasonidos de la manguera de alimentación. Para ello, **no** agarre ni tire de la manguera de alimentación.

5.3 Inserción y extracción de una punta de ultrasonidos

Inserción de una punta de ultrasonidos

- ✓ La pieza de mano de ultrasonidos **no** está en funcionamiento.
- 1. Coloque la punta de ultrasonidos en la llave dinamométrica (A).
- 2. Atornille lentamente la punta de ultrasonidos con ayuda de la llave dinamométrica, en sentido antihorario. Realice un cuarto de giro aplicando resistencia.
- 3. Extraiga la llave dinamométrica.
- 4. Compruebe la punta de ultrasonidos [→ 34].

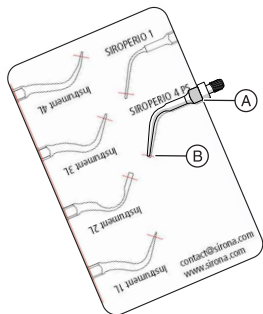
⚠ ¡PRECAUCIÓN! Una punta que no se encuentre firmemente colocada, puede soltarse de la rosca o romperse. ¡Peligro de lesiones! Por este motivo, utilice la pieza de mano de ultrasonidos sólo cuando la punta esté correctamente tensada.



Extracción de una punta de ultrasonidos

- ✓ La pieza de mano de ultrasonidos **no** está en funcionamiento.
- 1.** Acople la punta de ultrasonidos en la llave dinamométrica.
- 2.** Desatornille la punta de ultrasonidos en sentido horario.

5.4 Comprobación de la utilidad de la punta de ultrasonidos



- ✓ Se dispone de un calibre de puntas suministrado.
- 1. Coloque la punta de ultrasonidos con el borde (A) de la superficie de la llave en el calibre de puntas tal como se muestra en la figura.
- 2. Compruebe la punta de ultrasonidos utilizando el calibrador de puntas. Las líneas marcadas (B) indican el desgaste máximo permitido.


¿Se aparta la punta de ultrasonidos del contorno de la figura sobre el calibre de puntas y es más corta que la línea de referencia?

1. Configure la utilización de la punta de ultrasonidos.
2. Deseche la punta de ultrasonidos y la llave dinamométrica correspondiente.

Las figuras en el calibre de puntas muestran las formas y longitudes correctas de las puntas.

Una divergencia con respecto al contorno indica una deformación no permitida.

5.5 Ajuste de potencia de las puntas de ultrasonidos

 **¡PRECAUCIÓN!** El desgaste y las deformaciones de las puntas producen pérdidas de rendimiento y provocan riesgos. **No** se permite enderezarlas una vez dobladas. Existe peligro de rotura durante el funcionamiento y disminuye o incluso anula la capacidad de detección.

La potencia inicial de la punta para escaladores es de aprox. 10 W, mientras que la de la punta CEM alcanza aprox. 1 W.

IMPORTANTE: El usuario es responsable de ajustar la potencia adecuada en función de la indicación médica.

- Configure la potencia de la punta de ultrasonidos en la unidad de tratamiento o PerioScan. Para ello tenga en cuenta los niveles de rendimiento [→ 22].
- ⚠ **¡PRECAUCIÓN!** ¡La punta de endodoncia n.º 5 sólo se debe utilizar con una potencia máxima del 4%! (SiroSonic/L, PerioSonic)
- ⚠ **¡PRECAUCIÓN!** La punta de endodoncia n.º 5 se debe utilizar únicamente una vez activada la función Endo (tecla Endo en la pantalla táctil de la unidad de tratamiento). En este caso existe la posibilidad de seleccionar de 1e a 5e. Tenga en cuenta que los valores **no** coinciden con los valores de 1 a 5 en el modo de funcionamiento de ultrasonidos (SiroSonic TL en Teneo y Sinius, SiroSonic L en Intego / Intego Pro).

5.6 Ajuste del spray refrigerante

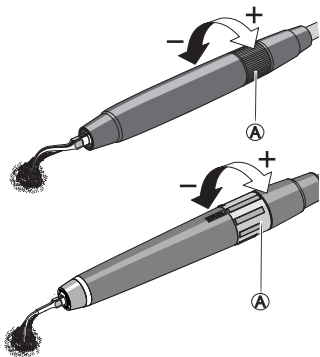
- Ajuste el caudal del agua refrigerante con el anillo de regulación (A) (> 30 ml/min).

Dosifique el caudal de agua en SiroSonic/L/TL con el anillo de regulación (A). El caudal de agua se ajusta al máximo, girando el anillo en dirección + hasta percibir una resistencia. Al girar el anillo en dirección -, el caudal de agua disminuye hasta quedar por último completamente interrumpido.

Consejo: puede medir la cantidad de agua refrigerante con un vaso de dosificación y un reloj.

Excepción: el caudal de agua de la punta CEM n.º 6L queda bloqueado.

Se permite el uso de la pieza de mano de ultrasonidos en combinación con la punta CEM n.º 6L únicamente durante un periodo breve de tiempo.



Caudal de agua

... en SiroSonic y SiroSonic L:

Girando el anillo de regulación hacia la derecha se **reduce** y finalmente se **cierra** el caudal de agua.

El **caudal de agua** se ajusta al máximo girando el anillo de regulación hacia la izquierda hasta percibir una resistencia. Al girar el anillo sobrepasando la resistencia, el caudal de agua se reduce hasta quedar por último completamente cerrado.

... en SiroSonic TL y PerioSonic:

El rótulo de Dentsply Sirona en SiroSonic TL y PerioSonic sirve como referencia.

El **caudal de agua mínimo** se ajusta girando el anillo de regulación hacia la derecha hasta el tope.

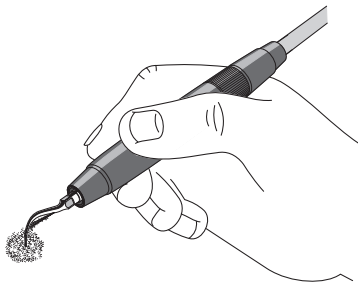
El **caudal de agua máximo** se ajusta girando el anillo de regulación hacia la izquierda hasta el tope.

5.7 Tratamiento

⚠ ¡PRECAUCIÓN! Antes de usar SiroSonic TL y PerioSonic, compruebe el estado del anillo de cierre y cerciórese de que esté bien colocado. Si el anillo de cierre de PerioSonic está defectuoso, dañado o desgastado, pueden producirse errores en los resultados de la detección.

⚠ ¡PRECAUCIÓN! Mientras la pieza de mano de ultrasonidos no esté en uso, extraiga la punta de ultrasonidos o coloque la llave dinamométrica a modo de protección. Durante el tratamiento, mantenga los tejidos blandos, tales como las mejillas, los labios o la lengua completamente alejados del instrumento. En caso de contacto se produce calor por fricción, pudiendo provocar quemaduras.

Seleccione la punta de instrumento que mejor se adecue a cada tratamiento.



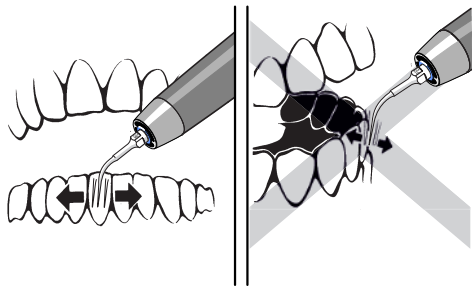
La indicación óptica y acústica de la eliminación de los cálculos en combinación con el dispositivo PerioScan sólo es posible con la punta del instrumento SiroPerio 4 PS (PS 4). Para ello, el extremo distal de la punta debe encontrarse siempre sobre la superficie dental y no debe presentar demasiado desgaste.

IMPORTANTE: sustituya las puntas únicamente cuando el equipo está desconectado. [→ 32]

La figura que aparece al margen muestra el modo de sujeción de la pieza de mano durante su uso.

El instrumento ha de mantenerse en constante movimiento, en la dirección longitudinal del diente o a lo largo de la superficie proximal, en dirección lingual o bucal alejándose del diente.

⚠ ¡PRECAUCIÓN! Sostenga el instrumento siempre de forma que el movimiento de la punta de ultrasonidos sea paralelo a la superficie dental. Ejercer sólo una ligera presión.



¡ATENCIÓN! Durante el tratamiento, no entre en contacto con prótesis dentales metálicas o cerámicas (excepto con la punta CEM). Debido a la oscilación de ultrasonidos de alta frecuencia, el trabajo protésico puede soltarse.

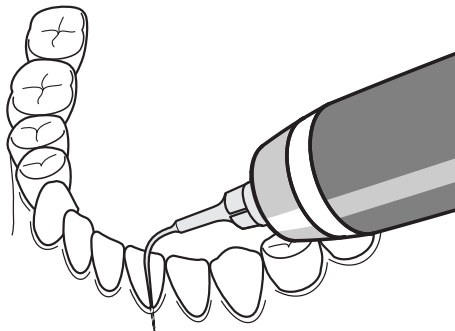
Gracias a su escasa sensación de dolor, este dispositivo también está indicado para el tratamiento de periodontitis de dolor agudo.

Para obtener una buena visibilidad sobre el campo de tratamiento, utilice un dispositivo de aspiración eficaz.

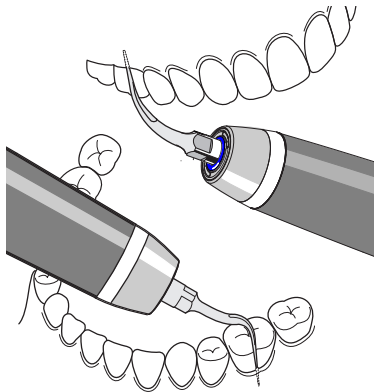
5.7.1 **Uso de las puntas SiroPerio**

Para eliminar concreciones en la región subgingival, incluso en bolsas periodontales profundas. Con las puntas SiroPerio podrá acceder de forma óptima a todas las zonas para eliminar concreciones con eficacia y protegiendo la sustancia.

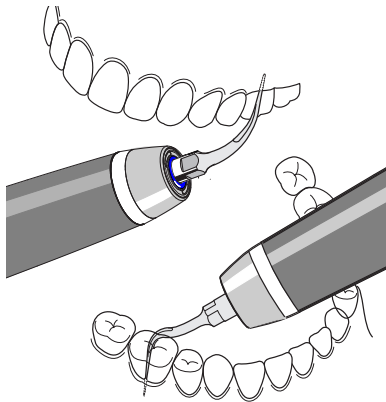
Las puntas que se enumeran a continuación sirven para la limpieza y enjuague en bolsas periodontales profundas:



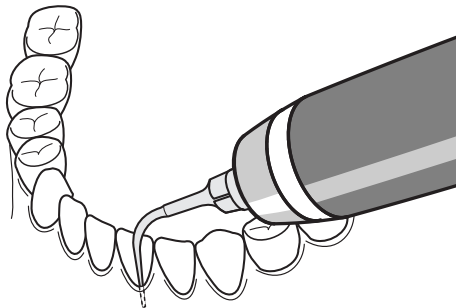
SiroPerio PE 1 - recta, delgada



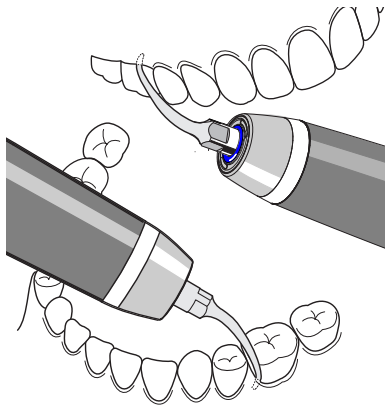
SiroPerio PE 2 - curvada hacia la derecha, para la región de los dientes laterales



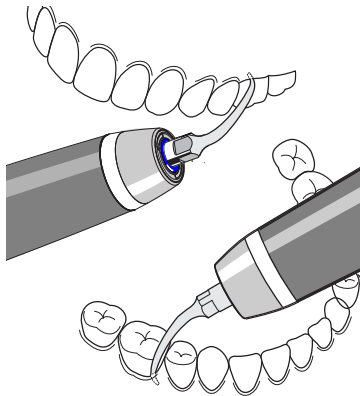
SiroPerio PE 3 - curvada hacia la izquierda, para la región de los dientes laterales



SiroPerio 4 PS - recta
especial también para la detección empleando PerioScan.



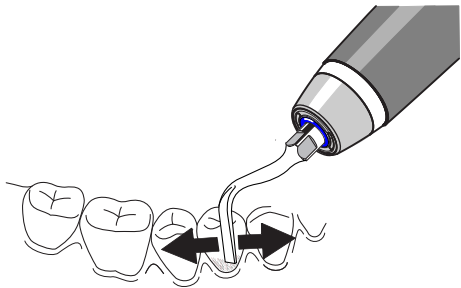
SiroPerio PE 5 - curvada hacia la derecha, para la región de los dientes laterales



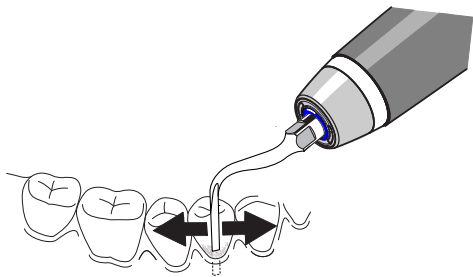
SiroPerio PE 6 - curvada hacia la izquierda, para la región de los dientes laterales

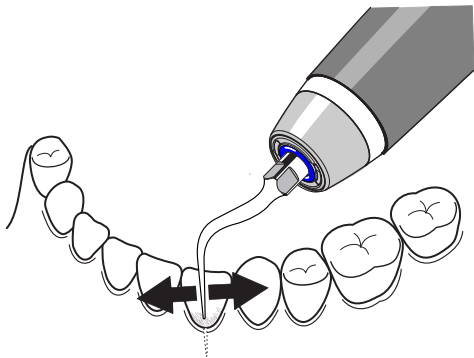
5.7.2 Uso de las puntas Scaling

Punta Scaling n.º 1L - para una limpieza superficial, lingual, bucal
IMPORTANTE: no usar en sentido proximal.

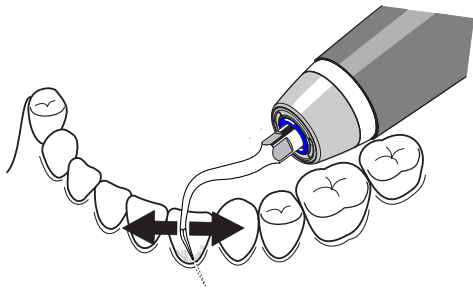


Punta Scaling n.º 2L - uso versátil, lingual, bucal, proximal





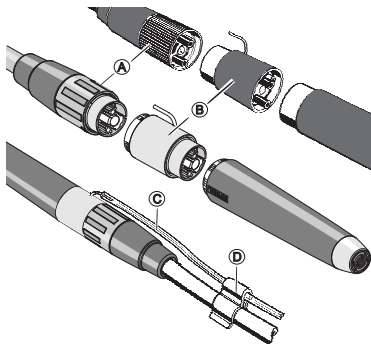
Punta Scaling n.º 3L - uso universal, en ambos lados
Consejo: la punta resulta especialmente apta para la eliminación de placa dental así como para el espacio interdental.

**Punta Scaling n.º 4L**

Consejo: la punta es especialmente apta para el tratamiento de superficies supragingivales y subgingivales, cuellos de dientes y para el espacio interdental. Además, esta punta permite un mejor acceso a los molares posteriores.

5.7.3 Uso de las puntas SiroRetro

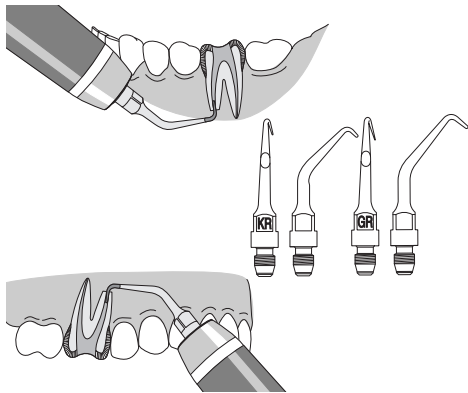
Las puntas SiroRetro están previstas para el tratamiento de endodoncia retrógrada (intervención invasiva). Antes del tratamiento, es preciso colocar un adaptador de spray para el uso de líquidos de irrigación de aplicación externa (p.ej. NaCl).



Colocación del adaptador de spray

- ✓ El flujo de agua refrigerante está interrumpido mediante el anillo de regulación (A).
- 1. Retire la pieza de mano de la manguera.
- 2. Coloque el adaptador de spray (B) entre el acoplamiento de la manguera y la pieza de mano. Preste atención a la conexión y al orificio.
- 3. Acople la manguera de NaCl (C) y fijela a la manguera de alimentación con las abrazaderas para manguera (D).

SiroRetro son puntas adiamantadas de forma selectiva para la resección en endodoncia retrógrada. Para un acceso más cómodo a la zona de tratamiento, las puntas están acodadas 20° (a la derecha o a la izquierda).

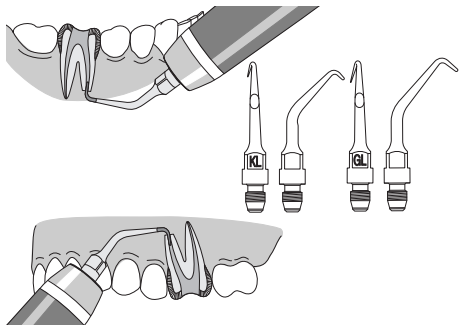


SiroRetro KR

corta, acodada a la derecha para el tratamiento en el maxilar inferior izquierdo o maxilar superior derecho.

SiroRetro GR

larga, acodada hacia la derecha para el tratamiento en el maxilar inferior izquierdo o maxilar superior derecho.

**SiroRetro KL**

corta, acodada hacia la izquierda para el tratamiento en el maxilar inferior derecho o maxilar superior izquierdo.

SiroRetro GL

larga, acodada a la izquierda para el tratamiento en el maxilar inferior derecho o maxilar superior izquierdo.

Desgaste:

Para garantizar un tratamiento satisfactorio, compruebe antes del uso que el adiamantado de la punta sea adecuado.

5.7.4 Uso de las puntas SiroPrep

SiroPrep son puntas provistas de bloques de tallado para eliminar la caries interproximal en la zona distal y mesial.

D1 - punta pequeña, para fragmentar daños por caries distales

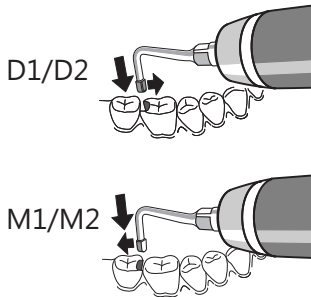
D2 - punta grande, para fragmentar daños por caries distales

M1 - punta pequeña, para fragmentar daños por caries mesiales

M2 : punta grande, para fragmentar daños por caries mesiales

Desgaste:

Para garantizar un tratamiento satisfactorio, compruebe antes del uso que el adiamantado de la punta de ultrasonidos sea adecuado.



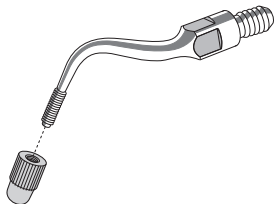
5.7.5 Uso del juego CEM n.º 6L

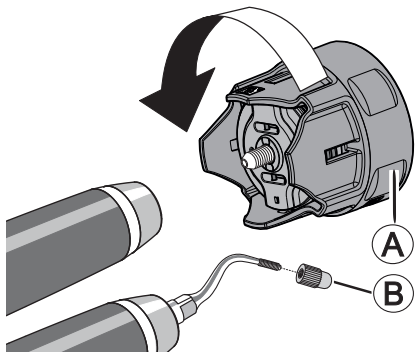
La punta CEM sirve para la aplicación de inlays (p. ej. CEREC) empleando compuestos de cementación con propiedades tixotrópicas.

⚠ ¡PRECAUCIÓN! La punta CEM debe utilizarse únicamente con una potencia máxima de 30% (PerioSonic) o 10% (SiroSonic/L/TL) y con pausa de enfriamiento posterior. Preste atención al excesivo calentamiento de la pieza de mano.

⚠ ¡PRECAUCIÓN! Al aumentar la potencia, es posible que el suplemento se afloje. Un suplemento suelto puede alcanzar temperaturas elevadas. Cerciórese de que el suplemento CEM esté bien enroscado y de que no se afloje durante el tratamiento. Respete necesariamente la potencia máxima permitida (véase más arriba).

⚠ ¡PRECAUCIÓN! Al utilizar la punta CEM, el flujo de agua se interrumpe. Utilice la pieza de mano durante un periodo no superior a un par de segundos.





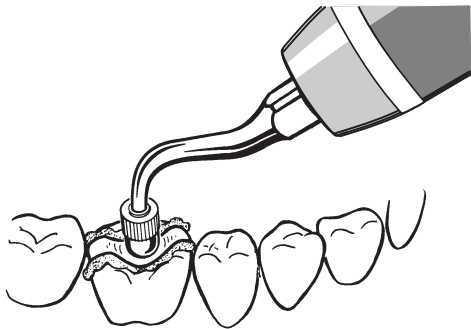
Inserción de una punta de ultrasonidos

- ✓ La pieza de mano de ultrasonidos no está en funcionamiento.
- 1. Gire lentamente la punta de ultrasonidos un cuarto de giro con la llave dinamométrica (A) aplicando resistencia. Con ello se interrumpe automáticamente la entrada de agua.
- 2. Atornille manualmente el suplemento (B) en la punta de ultrasonidos.

Si el suplemento presenta desgaste, deberá sustituirlo. El suplemento se puede utilizar y esterilizar más de una vez.

⚠ ¡PRECAUCIÓN! Antes de cada uso, compruebe si el suplemento está en buen estado y alojado firmemente.

⚠ ¡PRECAUCIÓN! La pieza de mano de ultrasonidos puede alcanzar temperaturas elevadas. Utilice la pieza de mano de ultrasonidos siempre en tiempos de funcionamiento cortos.



Uso

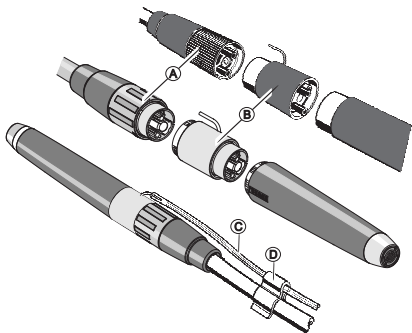
1. Coloque la punta sobre el inlay sin ejercer presión.
2. Conecte la pieza de mano durante unos segundos a fin de reducir notablemente la viscosidad del composite de fijación (Thixotropie) e insertar el inlay sin ejercer prácticamente presión.
 - ↳ Tras desconectar la pieza de mano, el composite de fijación vuelve a adoptar inmediatamente su consistencia normal, es decir, el material que sale no fluye y puede ser eliminado.
3. Esta operación se puede repetir para comprobar si el material de composite restante continúa fluyendo.
 - ↳ La polimerización tiene lugar siguiendo las instrucciones del fabricante del composite.

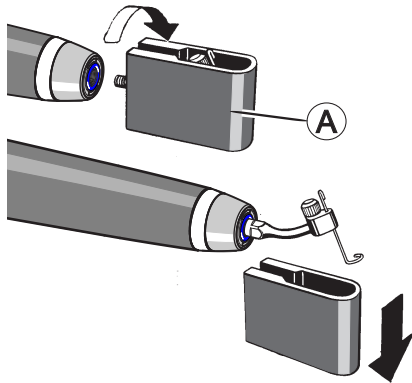
5.7.6 Uso de la punta Endo n.º 5

La punta de ultrasonidos está prevista para el enjuague de conductos radiculares preparados (intervención invasiva). Antes del tratamiento, es preciso colocar un adaptador de spray para el uso de líquidos de irrigación de aplicación externa (p.ej. NaCl).

Colocación del adaptador de spray

- ✓ El flujo de agua refrigerante está interrumpido mediante el anillo de regulación (A).
1. Separe la pieza de mano de ultrasonidos de la manguera.
 2. Coloque el adaptador de spray (B) entre el acoplamiento de la manguera y la pieza de mano de ultrasonidos. Preste atención a la conexión y al orificio.
 3. Acople la manguera de NaCl (C) y fíjela a la manguera de alimentación con las abrazaderas para manguera (D).

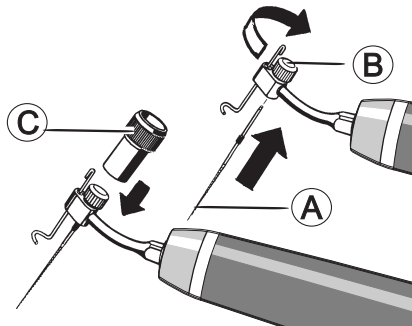




La **punta de endodoncia n.º 5** sirve para el enjuague de conductos radiculares preparados.

1. Enrosque manualmente la punta de ultrasonidos con la llave Endo (A).
2. A continuación, retire la llave Endo.

⚠ ¡PRECAUCIÓN! Enrosque y desenrosque la punta de endodoncia n.º 5 empleando únicamente la llave de útil (A) y sólo en el cuadrado. Nunca enrosque o desenrosque en el cabezal.



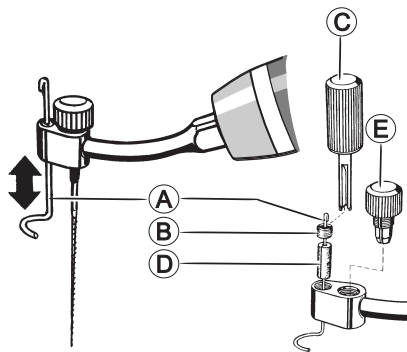
Colocación del instrumento para el conducto radicular

1. Inserte el instrumento para el conducto radicular (A) hasta el tope en el mandril y apriete a mano el tornillo moleteado.
2. Para terminar de apretar el tornillo moleteado, emplee el casquillo moleteado (C).

⚠ **¡PRECAUCIÓN!** Antes de cada uso, compruebe que la lima esté en buen estado y alojada firmemente.

⚠ **¡PRECAUCIÓN!** ¡La punta de endodoncia n.º 5 sólo se debe utilizar con una potencia del 4% como máximo! (SiroSonic/L und PerioSonic)

IMPORTANTE: La punta de endodoncia n.º 5 se debe utilizar únicamente tras activar la función Endo (tecla Endo en la pantalla táctil de la unidad de tratamiento). En este caso existe la posibilidad de seleccionar de 1e a 5e. Tenga en cuenta que los valores no coinciden con los valores de 1 a 5 en el modo de ultrasonidos. (SiroSonic TL en Teneo y Sinius, SiroSonic L en Intego / Intego Pro).

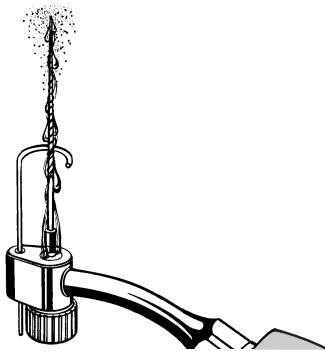


Ajustar el tope de profundidad

1. Ajuste el tope de profundidad (A), p.ej. tras una radiografía intraoral, extrayendo o introduciendo manualmente el tope de profundidad hasta la medida necesaria de profundidad.
2. Gire el tornillo (B) con la llave de sujeción (C) para ajustar la fuerza de desplazamiento del tope de profundidad.

Consejo: si el tramo de manguera ranurado (D) está desgastado, puede desatronillar el tornillo (B) y colocar un tramo de manguera nuevo.

Consejo: del mismo modo, existe la posibilidad de desenroscar y sustituir un mandril defectuoso (E).



Ajustar el medio de lavado

1. Ajuste la bomba de NaCl.
2. Sostenga hacia arriba la pieza de mano de ultrasonidos junto con el instrumento.
3. Ajustar el caudal del medio de lavado de forma que éste ascienda **hasta la punta de instrumento**.

⚠ ¡PRECAUCIÓN! ¡Peligro de lesiones! Si no utiliza la pieza de mano de ultrasonidos, extraiga el instrumento de conducto radicular y la punta de ultrasonidos n.º 5.

Consejo: para obtener una calidad de pulverizado óptima, no fije la marca de color de la punta de ultrasonidos directamente sobre el mandril.

5.7.7 Uso de la punta Sirolmplant

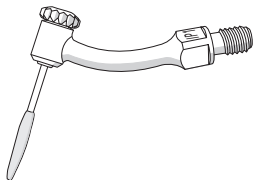
⚠ ¡PRECAUCIÓN! Sirolmplant IP 1 sólo debe utilizarse en SiroSonic/L/TL y PerioSonic.

La punta se utiliza para la gestión de biopelículas y la limpieza de implantes, así como para restauraciones metálicas y cerámicas.

Antes de cada uso:

- Compruebe que no se vea ningún metal bajo el recubrimiento. En este caso, sustituya el elemento limpiador.
- Apriete el soporte del elemento limpiador con el casquillo moleteado y compruebe si el elemento limpiador está bien asentado.

Se recomienda colocar un dique de hule para evitar que se pueda ingerir o inhalar un fragmento desprendido o fracturado. Si no es posible colocar un dique de hule, el paciente debe respirar por la nariz.



Trabaje con el caudal máximo de líquido de enjuague para garantizar que la espiga de limpieza revestida de plástico esté suficientemente refrigerada.

El elemento IP 1 se puede utilizar y esterilizar más de una vez.

6 Acondicionamiento posterior

6.1 Después de cada tratamiento

¡ATENCIÓN! Lleve a cabo el acondicionamiento inmediatamente después del tratamiento, a más tardar tras una hora.

⚠ ¡PRECAUCIÓN! Una pieza de mano de ultrasonidos con una punta atornillada puede causar pinchazos. ¡Peligro de lesiones! Mientras la pieza de mano de ultrasonidos no esté en uso: extraiga la punta o coloque la llave dinamométrica como medida de protección.

- ✓ La pieza de mano de ultrasonidos no está en funcionamiento.
- ✓ Utilice ropa de protección adecuada.
- 1. Enjuague los conductos de agua en la unidad de tratamiento durante 30 segundos.

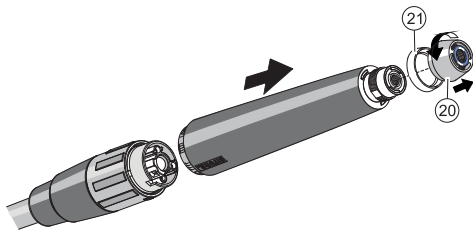
2. Lleve a cabo una desinfección previa directamente en la unidad de tratamiento [→ 71].
3. Desatornille la punta de ultrasonidos con la llave dinamométrica.
4. Extraiga la pieza de mano de ultrasonidos.
5. Transporte la pieza de mano de ultrasonidos, la punta de ultrasonidos y la llave dinamométrica, en un recipiente de transporte adecuado a la sala de higiene.
6. Realice un acondicionamiento mecanizado [→ 73]. En casos excepcionales, es posible realizar un acondicionamiento manual [→ 76] teniendo en cuenta los requisitos nacionales/ locales pertinentes.
7. Esterilice la pieza de mano de ultrasonidos y los accesorios [→ 79].

7 Acondicionamiento

7.1 Realizar desinfección previa

¡ATENCIÓN! No utilice soluciones muy ácidas, alcalinas ($5 < \text{pH} < 9$) ni cloradas.

- ✓ Utilice ropa de protección adecuada
- ✓ Todos los desinfectantes deben estar autorizados en su país y tener propiedades bactericidas, fungicidas y virucidas probadas. Utilice únicamente productos de desinfección **sin** efecto fijador de proteínas.

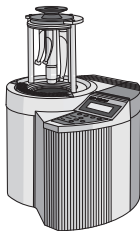


1. Desenrosque de SiroSonic TL o de PerioSonic el capuchón roscado o el capuchón roscado (20) y el anillo de aviso (21).
 2. Rocíe la superficie con desinfectante.
 3. Elimine el desinfectante frotando con un paño.
- ☞ Los instrumentos no presentan residuos y están secos para continuar con el acondicionamiento.

Tenga en cuenta las indicaciones del fabricante sobre la aplicación del desinfectante de instrumentos.

7.2 Limpieza y desinfección mecanizadas...

7.2.1 ...con un DAC Universal



Para la limpieza y desinfección mecanizadas (por dentro y fuera) se recomienda utilizar el **Dentsply Sirona DAC Universal**.

Consulte la aplicación en las instrucciones de uso del equipo.

IMPORTANTE: La punta de instrumento, el capuchón roscado con anillo de cierre y el anillo de aviso, y sople los restos de agua de la pieza de mano y de la punta.

- ✓ Los instrumentos están acondicionados con DAC Universal.
- 1. Compruebe, en un entorno con buena iluminación (500 Lux como mín.) y un índice de reproducción cromática (80 Ra como mín.), si los instrumentos se encuentran limpios tras haber realizado el acondicionamiento.
- 2. Si quedan restos de suciedad, repita el proceso.

☞ Para continuar con el acondicionamiento, los instrumentos no deben presentar residuos y deben estar secos.

3. Embale los instrumentos empleando un embalaje adecuado para la esterilización y el almacenamiento, p. ej. papel o laminado.
4. Lleve a cabo un proceso de esterilización [→ 79].

7.2.2 ...con un equipo de limpieza y desinfección

¡ATENCIÓN! No utilice soluciones muy ácidas, alcalinas ($5 < \text{pH} < 9$) ni cloradas.

IMPORTANTE: La punta de instrumento, el capuchón roscado con anillo de cierre y el anillo de aviso, y sople los restos de agua de la pieza de mano y de la punta.

También puede limpiar y desinfectar SiroSonic/L/TL, PerioSonic, la llave dinamométrica y las puntas de ultrasonidos en un equipo de limpieza y desinfección adecuado.



¡ATENCIÓN! Las puntas de ultrasonidos pueden limpiarse y desinfectarse por fuera **únicamente después de extraerlas** de la llave dinamométrica.

El dispositivo de limpieza y desinfección debe estar autorizado por su fabricante para la limpieza y la desinfección de instrumentos odontológicos y debe cumplir la norma ISO 15883-1/-2 [p. ej., 95 °C (203 °F) y un tiempo de permanencia de 10 min].

Consulte la aplicación en las instrucciones de uso del equipo.

- ✓ El instrumento está acondicionado con un equipo de limpieza y desinfección.
- 1. Compruebe, en un entorno con buena iluminación (500 Lux como mín.) y un índice de reproducción cromática de 80 Ra como mín., que el instrumento se encuentra limpio tras realizar el acondicionamiento.
- 2. Si quedan restos de suciedad, repita el proceso.

✎ Para continuar el acondicionamiento, el instrumento no debe presentar residuos y debe estar seco.

3. Sople el instrumento con un máximo de 3 bares.
4. Embale el instrumento empleando un embalaje adecuado para la esterilización y el almacenamiento, p.ej. papel o laminado.
5. Lleve a cabo un proceso de esterilización [→ 79].

7.3 Limpieza y desinfección manual

IMPORTANTE: En casos excepcionales, es posible realizar un acondicionamiento manual teniendo en cuenta los requisitos nacionales/locales pertinentes. Los requisitos nacionales/locales deben revisarse de antemano.

¡ATENCIÓN! Lleve a cabo el acondicionamiento inmediatamente después del tratamiento, a más tardar tras una hora.

¡ATENCIÓN! ¡No limpiar en baño de ultrasonidos!

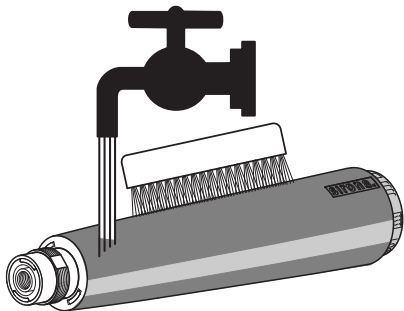
¡ATENCIÓN! ¡No sumergir en soluciones desinfectantes!

¡ATENCIÓN! No utilice soluciones muy ácidas, alcalinas ($5 < \text{pH} < 9$) ni cloradas.

IMPORTANTE: La punta de instrumento, el capuchón roscado con anillo de cierre y el anillo de aviso, y sople los restos de agua de la pieza de mano y de la punta.

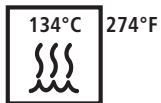
IMPORTANTE: Para la limpieza, use un cepillo suave, limpio y desinfectado.

- ✓ Utilice ropa de protección adecuada.
- ✓ Todos los desinfectantes deben estar autorizados en su país y tener propiedades bactericidas, fungicidas y virucidas probadas. Utilice únicamente productos de desinfección **sin** efecto fijador de proteínas.



1. Cepille la pieza de mano de ultrasonidos, el capuchón roscado con anillo de cierre y anillo de aviso, la punta desmontada y la llave dinamométrica empleando un cepillo, bajo agua corriente ($< 38\text{ }^{\circ}\text{C}$, $< 100\text{ }^{\circ}\text{F}$, como mín. calidad de agua potable), al menos durante 10 segundos hasta comprobar que no se aprecian restos de suciedad, en un entorno con buena iluminación (mín. 500 Lux) y un índice de reproducción cromática (mín. 80 Ra).
2. Sople los canales del spray con aire comprimido con 2,5 - 3 bares hasta que no salga humedad, pero menos durante 10 segundos.
3. Lleve a cabo una desinfección térmica o una esterilización a vapor sin embalaje [→ 73].
4. Embale los instrumentos empleando un embalaje adecuado para la esterilización y el almacenamiento, p. ej. papel o laminado.
5. Lleve a cabo un proceso de esterilización [→ 79].

7.4 Esterilización

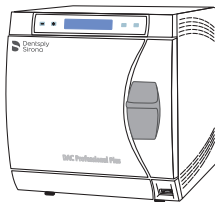


- ✓ Los instrumentos están limpios y desinfectados.
- ✓ El capuchón roscado con el anillo de cierre y el anillo de aviso están desenroscados de nuevo de la pieza de mano.
- ✓ En caso necesario, la pieza de mano de ultrasonidos y los accesorios se encuentran embalados en un embalaje adecuado para la esterilización y el almacenamiento, como es un embalaje de papel/laminado o un contenedor.
- Esterilice la pieza de mano de ultrasonidos y los accesorios en el esterilizador a vapor empleando vapor saturado.

Sobrepresión: 2,04 bares (29.59 psi)

Temperatura: 134 °C (274 °F)

Intervalo de espera: 3 min.



Se pueden utilizar esterilizadores de vapor que cumplan la norma EN 13060 clase B (por ejemplo DAC Premium / DAC Professional) o la norma EN 13060 clase S y además sean aptos para la esterilización de piezas de mano de ultrasonidos y puntas de ultrasonidos.

¡ATENCIÓN! Durante la fase de secado, tampoco deben superarse los 140 °C (284 °F).

Después de la esterilización

1. Extraiga inmediatamente los instrumentos del esterilizador de vapor.
⚠ ¡PRECAUCIÓN! Los instrumentos están calientes. ¡Peligro de quemaduras!
¡ATENCIÓN! No acelere el proceso de enfriamiento sumergiendo las piezas en agua fría. Esto dañaría los instrumentos.

- 2.** Conserve todos los instrumentos en un lugar protegido de la contaminación.
- 3.** Una vez transcurrido el tiempo de conservación, vuelva a esterilizar los instrumentos.

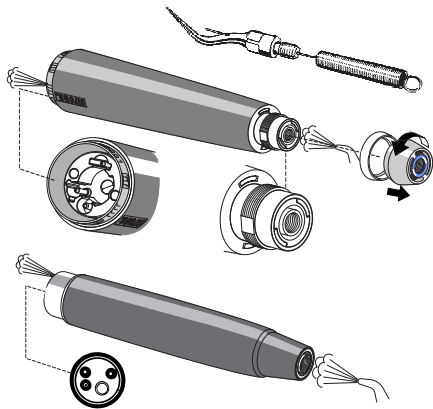
8 Mantenimiento

¡ATENCIÓN! Nunca lubrique la pieza de mano de ultrasonidos.

8.1 Mantenimiento del conducto de agua

⚠ ¡PRECAUCIÓN! Una refrigeración insuficiente produce un sobrecalentamiento de la zona de preparación, de la punta y de la pieza de mano de ultrasonidos. Cerciórese de que el caudal de agua sea superior a 30 ml/min.

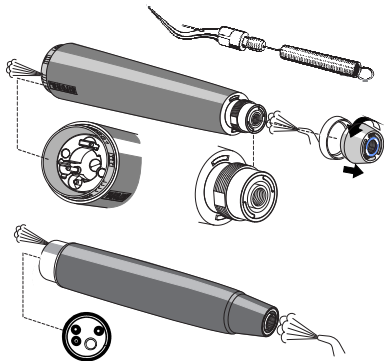
Excepción: el caudal de agua de la punta n.º 6L (CEM) queda bloqueado. Se permite el uso del scaler en combinación con la punta n.º 6L (CEM) únicamente durante un periodo breve de tiempo.



1. Perfore con precaución regularmente el conducto de agua de la punta empleando un alambre de limpieza.
2. Sople el conducto de agua con un máximo de 3 bares.

8.2 Limpieza de la superficie del conductor de luz

1. Desenrosque el capuchón roscado con el anillo de junta y/o el anillo de aviso.
2. Elimine las partículas de suciedad aplicando aire con una jeringuilla para no rayar las superficies.
3. Limpie las superficies con un bastoncillo de algodón o con un paño suave y alcohol.
4. Si el anillo de junta y/o el anillo de aviso están descoloridos, sustitúyalos.

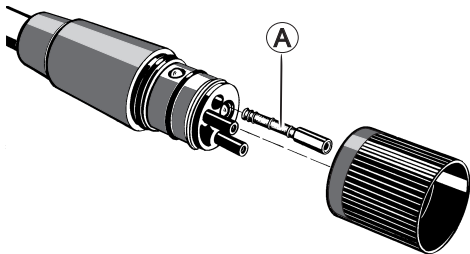


8.3 Sustitución del cartucho de agua del spray

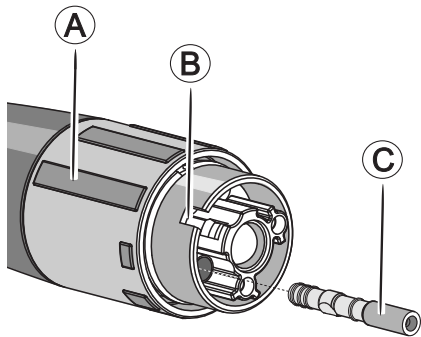
Accesorios necesarios

- Cartucho de agua del spray
- Dentsply Sirona T1 Spray

Si el cartucho de agua del spray no es hermético o está obstruido.

**... en SiroSonic/L**

1. Separe la pieza de mano de ultrasonidos de la manguera de alimentación.
2. Retire el anillo de regulación del acoplamiento de la manguera.
3. Extraiga el cartucho de agua de spray (A).
4. Lubrique ligeramente el cartucho de agua nuevo con el spray.
5. Introduzca el nuevo cartucho girándolo hasta el tope.
6. Acople el anillo de regulación a la manguera de alimentación, con el lado liso del anillo hacia la manguera.

**... con SiroSonic TL o PerioSonic**

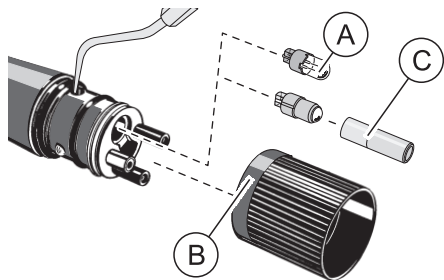
1. Separe la pieza de mano de ultrasonidos de la manguera de alimentación.
2. Posicione la marca más larga del anillo de regulación (A) de forma que coincida con la escotadura (B). Sólo es esta posición es posible sustituir el cartucho de agua de spray.
3. Extraiga el cartucho de agua de spray (C) con unas pinzas.
4. Lubrique ligeramente el cartucho de agua nuevo con el spray.
5. Introduzca el nuevo cartucho girándolo hasta el tope.

8.4 Sustitución de la lámpara halógena/LED

...en SiroSonic L

⚠ ¡PRECAUCIÓN! La bombilla puede presentar una temperatura elevada. ¡Existe peligro de quemaduras! Espere hasta que la bombilla se enfríe.

¡ATENCIÓN! La lámpara LED en la manguera de alimentación E de **SiroSonic L** no se puede sustituir. Contacte con su técnico de servicio.



1. Extraiga la pieza de mano de ultrasonidos.
2. Retire el anillo de regulación (B).
3. Introduzca una sonda en el orificio detrás del zócalo de la lámpara y empuje la lámpara halógena/LED (A) defectuosa, extrayéndola del casquillo.
4. Introduzca la nueva lámpara halógena (zócalo marrón oscuro/LED). Tenga en cuenta la posición de las superficies de contacto.
¡ATENCIÓN! El LED puede romperse si se presiona la lente. Por lo tanto, utilice la herramienta de montaje (C) para colocar el LED.
5. Limpie la ampolla de vidrio de la lámpara halógena con un paño limpio.
6. Acople el anillo de regulación a la manguera de alimentación, con el lado liso del anillo hacia la manguera.

¿El LED no se enciende?

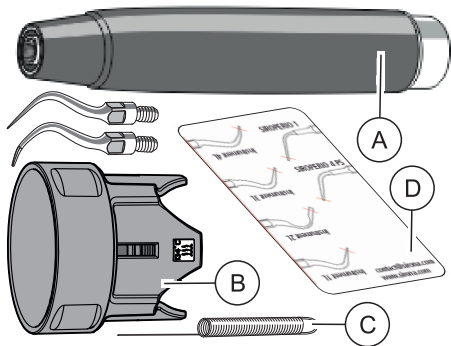
- Retire el LED y colóquelo girado 180° sobre su eje.

9 Repuestos y artículos consumibles

Utilice únicamente piezas originales de Dentsply Sirona o autorizadas por Dentsply Sirona.

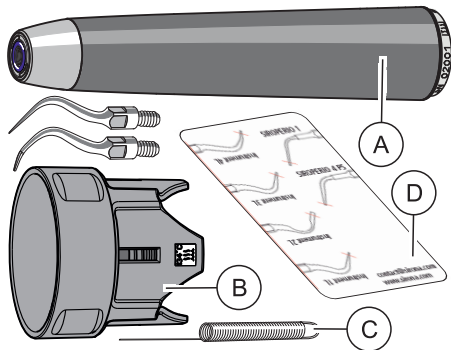
Equipamiento básico

SiroSonic/L



		Ref.
	Punta Scaling n.º 3L	18 94 455
	Punta Scaling n.º 4L	18 94 463
A	Pieza de mano SiroSonic L	59 13 509
B	Llave dinamométrica	60 06 196
C	Alambre de limpieza	24 00 232
D	Calibre de puntas	54 55 667

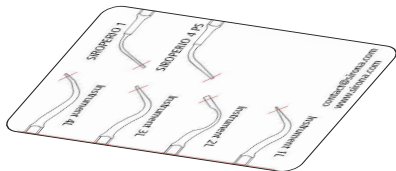
SiroSonic TL



		Ref.
	Punta Scaling n.º 3L	18 94 455
	Punta Scaling n.º 4L	18 94 463
A	Pieza de mano SiroSonic TL	62 12 216
B	Llave dinamométrica	60 06 196
C	Alambre de limpieza	24 00 232
D	Calibre de puntas	54 55 667

PerioSonic

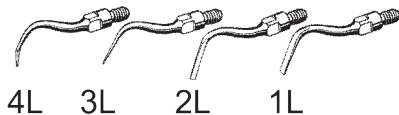
Equipamiento básico en caso de compra individual



	Ref.
Pieza de mano PerioSonic	60 30 410
Alambre de limpieza	24 00 232
Calibre de puntas	54 55 667

Juego de piezas de mano de ultrasonidos sin puntas

	REF
SiroSonic L (2 unidades)	65 62 834
SiroSonic TL (2 unidades)	65 62 842

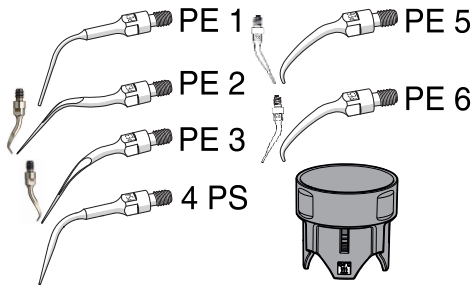


Accesorios especiales

Puntas Scaling

	Ref.
Punta n.º 1L	89 24 250
Punta n.º 2L	89 24 268
Punta n.º 3L	18 94 455
Punta n.º 4L	18 94 463
Juego punta n.º 3L (2 uds.)	64 12 451
Juego punta n.º 3L (6 uds.)	65 41 044
Juego punta n.º 4L (2 uds.)	64 12 469

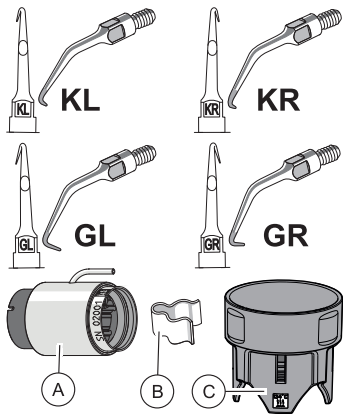
	Ref.
Juego punta n.º 4L (6 uds.)	65 41 051
Llave dinamométrica	60 06 196



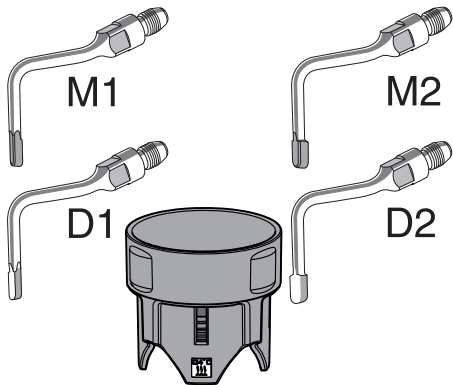
Puntas SiroPerio

	Ref.
SiroPerio PE 1	60 44 825
SiroPerio PE 2	60 44 833
SiroPerio PE 3	60 44 841
SiroPerio 4 PS	61 77 005
SiroPerio PE 5	63 43 078
SiroPerio PE 6	63 43 086
Llave dinamométrica	60 06 196

Puntas SiroRetro

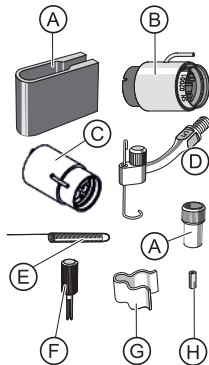


		Ref.
	SiroRetro KL	54 57 887
	SiroRetro KR	54 57 895
	SiroRetro GL	54 57 903
	SiroRetro GR	54 57 911
	Adaptador de spray L	60 02 286
A	Adaptador de spray PerioSonic	61 41 852
B	Abrazaderas de mangueras para manguera NaCl (cantidad recomendada: 5 unidades)	89 28 392
C	Llave dinamométrica	60 06 196



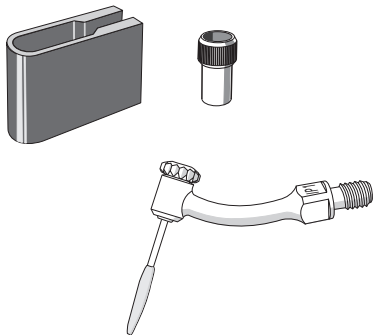
Puntas SiroPrep

	Ref.
SiroPrep M1, pequeña, mesial	59 04 276
SiroPrep M2, grande, mesial	59 47 358
SiroPrep D1, pequeña, distal	59 47 309
SiroPrep D2, grande, distal	59 47 366
Llave dinamométrica	60 06 196

Punta de endodoncia n.º 5 y accesorios

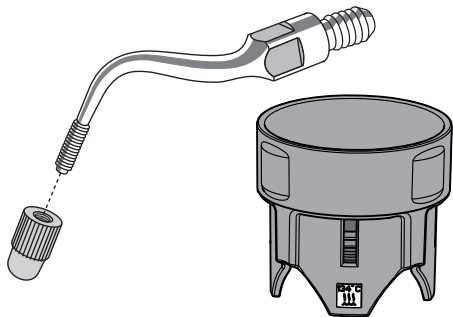
Pos.	Designación	Ref.
A	Llave Endo, casquillo moleteado	18 95 080
B	Adaptador de spray PerioSonic (para SiroSonic TL y PerioSonic)	61 41 852
C	Adaptador L (para SiroSonic y SiroSonic L)	60 02 286
D	Punta de endodoncia n.º 5	60 02 310
E	Alambre de limpieza	24 00 232
F	Llave de sujeción para tope de profundidad	18 95 106

Pos.	Designación	Ref.
G	Abrazaderas de mangueras para manguera NaCl (cantidad recomendada: 5 unidades)	89 28 392
H	Pieza de manguera con ranura para el tope (cantidad recomendada: 5 unidades)	18 94 786



Puntas SiroImplant

	Ref.
SiroImplant IP 1, incl. elemento IP 1 (5 unidades)	63 43 052
Elemento IP 1, 5 uds.	63 43 094
Casquillo moleteado, llave de útil	18 95 080



El juego CEM

está compuesto por:

Juego CEM n.º 6 L	18 94 307
Punta CEM n.º 6 L	
Suplementos de contacto para inlays (2 uds.)	
Llave dinamométrica	
Suplemento de contacto (10 uds.)	18 94 372

10 Eliminación

- Este producto no contiene sustancias nocivas para el medioambiente según los conocimientos actuales.
- Desinfecte el producto antes de su eliminación.
- Tenga en cuenta la legislación nacional vigente en su país sobre la eliminación de residuos.

Reservados los derechos de modificación en virtud del progreso técnico.

D3275.201.04.12.04

02.2020

Ä.-Nr.: 128 606



Sirona Dental Systems GmbH

Fabrikstraße 31
64625 Bensheim
Germany
www.dentsplysirona.com

62 21 373 D3275